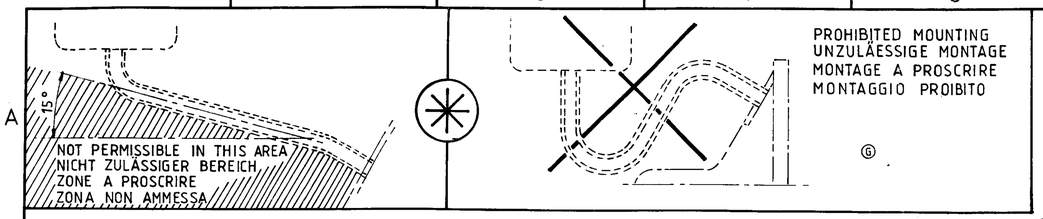
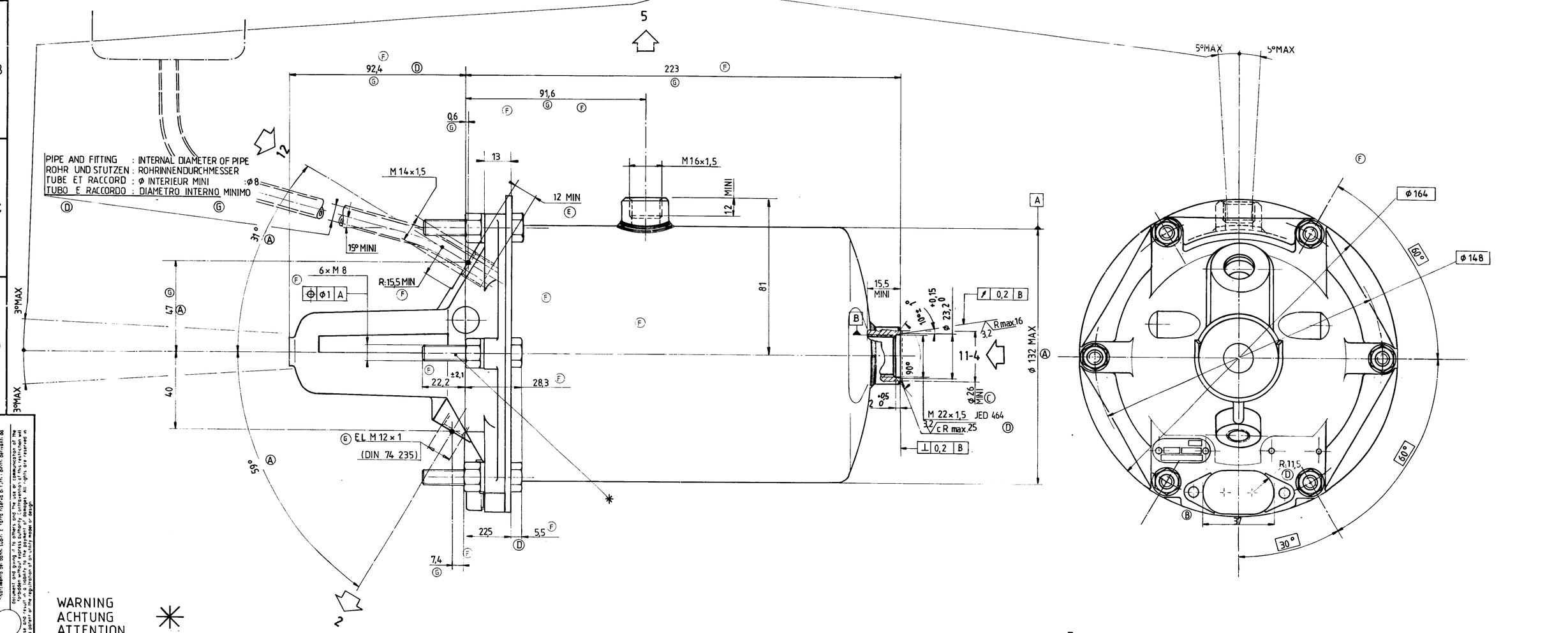


INSTALLATION POSITION	PERMISSIBLE TILT
EINBAULAGE	ZULÄSSIGE EINBAUNEIGUNG
POSITION DE MONTAGE	INCLINAISON ADMISSIBLE
POSIZIONE DI MONTAGGIO	INCLINAZIONE AMMISSIBILE



WARNING
ACHTUNG
ATTENTION
ATTENZIONE

AIR PRESSURE INLET DRUCKLUFT PRESSION PNEUMATIQUE D'ALIMENTATION PRESSIONE PNEUMATICA DI ALIMENTAZIONE Ⓐ	8 BAR MAX	OIL OEL ZUL MEDIUM FLUIDE HYDRAULIQUE FLUIDO IDRAULICO	SAE J1703	AIR INLET VORRATSLEITUNG ALIMENTATION AIR ALIMENTAZIONE ARIA	11-4
Ⓐ		AVALIABLE CYLINDER CHARGE FOR 120 BAR HYDRAULIC NUTZBARER ZYLINDERINHALT FUER 120 BAR HYDRAULISHER CYLINDREE UTILE POUR 120 BAR HYDRAULIQUE CILINDRATA UTILE PER 120 BAR IDRAULICO	60 cm^3	OIL INLET OEL VORRAT ALIMENTATION HUILE ALIMENTAZIONE OLIO	12
THERMAL RANGE THERM. ANWEDUNGSBEREICH TEMPERATURE D'UTILISATON TEMPERATURA DI UTILIZZAZIONE	-40°C...+80°C	AVAILABLE CYLINDER BEFORE PNEUMATIC CONTACTS "CLOSE" VOR DEM SCHLIESSEN DES PNEUMATISCHEN KONTAKS CYLINDRE UTLE AVANT LA FERMETURE DU CONTACTEUR PNEU. CILINDRATA UTILE PRIMA LA CHIUSURA DEL CONTATTO PNEU.	48 cm^3	OIL OUTPUT AUSGESTEUERTE OEL UTILISATION HUILE UTILIZZAZIONE DEL OLIO	2
WORKING POSITION EINBAULAGE POSITION DE FONCTIONNEMENT POSIZIONE DI FUNZIONAMENTO	HORIZONTAL ACCORDING TO DRAWNIG HORIZONTALE NACH ZEICHNUNG HORIZONTALE SUIVANT PLAN ORIZONTALE SEGUENTO DISEGNO	THEORITICAL HYDR. PRESSURE FOR PNEU. PRESS. 6 BAR THEORETISCHER HYDR. DRUCK FUER PNEU. DRUCK 6 BAR PRESSION HYDR. THEORIQUE POUR PRESSION PNEU. 6 BAR PRESSIONE IDRAU. TEORICA PER PRESSIONE PNEU. 6 BAR	120 BAR	PRESSURE CONNECTION FOR PNEUMATIC CONTACT DRUCK ANSCHLUSS FUR PNEUMATISCHER KONTAKT PRISE DE PRESSION POUR CONTACTEUR PNEUMATIQUE PRESA DI PRESSIONE PER CONTATTO PNEUMATICA	5

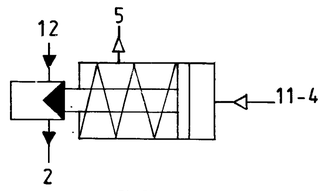


DIAGRAM
SCHEMA
SCHEMA
SCHEMA

30 N.m MAXI	60 N.m MAXI	Ⓑ Ⓒ Ⓖ 25 N.m MAXI	15 N.m MAXI	24 N.m MAXI
5	11-4	12	2	✱

TORQUE FOR CONNECTIONS
ANZUGSMOMENT FUR EINSCHRAUBSTUTZEN
COUPLE DE SERRAGE DES RACCORDS
COPPIA DI SERRAGGIO DEI RACCORDI Ⓓ

GENERAL SPECIFICATION
ISO 1101
FURTHER TECHNICAL DATA SEE
IDENTIFICATION No
CODE FOR DOCUMENT 605 SHEET TO

GENERAL TOLERANCES

CLASS	RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (in mm) ≤50	>50 ≤180	>180 ≤400	>400
I	0,5	1	1,5	2
II	1	2	3	4
III	2	3,5	5	6,5

± 30'

TAPPED HOLES ISO 4039

*) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED

DCN-No	REV	DATE
89043	10 × G	89.04.13
88020	13 × Ⓔ	88.02.10
87230	1 × E	87-09-16
87 096	5 × B	86.4.13
86075	3 × C	13.06.86
-	2 × B	10.02.86
	6 × A	3.10.85

COPYRIGHT BY WABCO

	DATE	SIGNATURE
DRAWN	85-05-07	L'HER
CHECKED	85-05-07	BION
STANDARDIZATION	85.10.11	85081

WABCO

AIR HYDRAULIC CYLINDER
HYDRO PNEUMATISCHER ZYLINDER
CYLINDRE OLEOPNEUMATIQUE
CILINDRO IDRAULICO PNEUMATICO

IDENTIFICATION

MASS	SCALE
4 kg	1:1
SIZE	FRT
A 1	210

921 399 019 0

CODE FOR DOCUMENT	SHEET
605	1/1
CODE FOR PRODUCT-GROUP	CODE FOR SHAPE
543	

REPLACEMENT FOR

Toute communication ou reproduction de ce document, toute exploitation ou communication de son contenu, sont interdites, sauf autorisation expresse. Tout manquement à cette règle constitue un abus évident et pourra entraîner des dommages et intérêts. Tous droits réservés, notamment en matière de dépôts de brevets ou de modèles.

Weitergabe sowie Vervielfältigung dieser Unterlage, Verwertung und mitteilung ihres Inhalts nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patenterteilung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten

Non è permesso consegnare a terzi o riprodurre questo documento, né utilizzare o renderne comunque noto il contenuto senza autorizzazione esplicita. Ogni infrazione costituirà un evidente abuso e renderà passibili di danni. Ogni diritto riservato in caso di concessione di brevetto o registrazione di modello.

Mitteilung oder Vervielfältigung dieser Unterlage sowie Verwertung ihres Inhalts sind ohne ausdrückliche Genehmigung nicht gestattet, soweit nicht ausdrücklich zugestanden. Zuwiderhandlungen verpflichten zu Schadenersatz. Alle Rechte für den Fall der Patenterteilung oder Gebrauchsmuster-Eintragung vorbehalten

Copying of this document and giving it to others and the use or communication of the contents thereof without express authority is prohibited. Offenders are liable to the payment of damages. All rights reserved in the event of the grant of a patent or the registration of an utility model or design.